



Brussell, 6 ta' Ġunju 2019
(OR. en)

10011/19

ATO 65
RECH 321
SAN 292

EŻITU TAL-PROCEDIMENTI

minn:	Segretarjat Ġenerali tal-Kunsill
lil:	Kumitat tar-Rappreżentanti Permanenti (Parti 2)/Kunsill
Nru. dok. preċ.:	9437/19 ATO 56 RECH 271 SAN 256
Suġġett:	Teknoloġiji u applikazzjonijiet nukleari u radjoloġiċi mhux elettriki - konkluzjonijiet tal-Kunsill (6 ta' Ġunju 2019)

Id-delegazzjonijiet isibu fl-Anness il-konkluzjonijiet tal-Kunsill dwar teknoloġiji u applikazzjonijiet nukleari u radjoloġiċi mhux elettriki, adottati mill-Kunsill Ġustizzja u Affarijiet Interni fis-6 ta' Ġunju 2019.

KONKLUŻJONIJET TAL-KUNSILL

dwar teknoloġiji u applikazzjonijiet nukleari u radjoloġiċi mhux elettriċi

Filwaqt li jirrikonoxxi

- li t-teknoloġiji nukleari u radjoloġiċi għandhom rwol importanti barra s-settur tal-enerġija nukleari f'oqsma vitali, bhall-medicina, l-industrija, ir-riċerka u l-ambjent, li jipprovdu bosta benefiċċji liċ-ċittadini tal-UE u HUWA KONXJU mill-kontribuzzjoni sinifikanti li x-xjenza nukleari tista' tagħti biex tindirizza l-isfidi tas-soċjetà;
- li l-leġislazzjoni tal-Euratom titlob li l-użu mhux tal-enerġija ta' teknoloġiji nukleari u ta' radjazzjoni jkun ġustifikat kif xieraq, li l-protezzjoni mir-radjazzjoni tal-pubbliku, il-pazjenti u l-persunal tiġi ottimizzata b'mod adegwat u li l-iskart radjuattiv u l-fjuwil użat jintremew b'mod sikur;
- il-konklużjonijiet tal-Kunsill tal-2009¹, l-2010² u fl-2012³ dwar il-provvista sigura ta' isotopi radjuattivi mediċi fl-Unjoni Ewropea u FILWAQT LI JINNOTA li r-rapport mill-Aġenzija Fornitriċi tal-Euratom tal-2015 u d-dokument tal-Presidenza tal-2016⁴ dwar l-istess suġġett;
- li mill-2012, l-Osservatorju Ewropew dwar il-Forniment ta' Isotopi Radjuattivi Mediċi mmonitorja l-provvista ġenerali ta' isotopi radjuattivi mediċi u b'mod partikolari l-koordinazzjoni tal-iskedi tar-reatturi u għamel kontribuzzjonijiet importanti biex jiġu evitati nuqqasijiet sinifikanti ta' isotopi radjuattivi mediċi fl-UE;
- ir-rwol tal-Aġenzija Fornitriċi tal-Euratom biex tiżgura l-provvista tal-materjal sors nukleari meħtieġ għal fjuwil ta' reatturi għar-riċerka u miri għall-produzzjoni ta' isotopi radjuattivi mediċi u FILWAQT LI JINNOTA r-Rapport rivedut⁵ dwar is-sigurtà tal-provvista Ewropea ta' 19.7% Fjuwil tal-Uranju arrikkit għal reatturi għar-riċerka u l-produzzjoni ta' isotopi radjuattivi mediċi;

¹ 17025/09

² 16358/10

³ 17453/12

⁴ 8403/16

⁵ http://ec.europa.eu/euratom/docs/ESA_HALEU_report_2019.pdf

- il-progress li sar reċentement f'diversi Stati Membri fil-konverżjoni minn HEU għal LEU b'Assaġġ Għoli⁶, sabiex tiġi żgurata l-kapaċità addizzjonali ta' produzzjoni ta' isotopi radjuattivi u t-tnedija jew l-avvanz ta' proġetti għal faċilitajiet ta' produzzjoni godda, inkluż reatturi għar-riċerka u teknoloġiji alternattivi;
- li l-produzzjoni ta' materjali sors għall-katina ta' provvista ta' isotopi radjuattivi mediċi hija importanti biex tiżied ir-reżiljenza tal-katina tal-provvista Ewropea u biex titnaqqas id-dipendenza fuq atturi barranin;
- il-konklużjonijiet tal-Kunsill tal-2015⁷ dwar il-gustifikazzjoni tal-immagħni medika li tinvolvi esponiment għar-radjuazzjoni jonizzanti li talbu għal implimentazzjoni mtejbja tad-Direttiva tal-Kunsill 2013/59/Euratom⁸ f'diversi oqsma;
- il-Konferenza dwar l-Indirizzar ta' Sfidi tas-Soċjetà permezz tal-Avvanz ta' Applikazzjonijiet Mediċi, Industrijali u tar-Riċerka tat-Teknoloġija Nukleari u Radjoloġika, organizzata mill-Kummissjoni fl-20-21 ta' Marzu 2018 u s-sessjoni ta' hidma teknika fi Brussell dwar l-Isotopi Radjuattivi Mediċi fil-Futur organizzata mill-Kummissjoni fis-7 ta' Frar 2019, kif ukoll l-Istudju Ewropew dwar Applikazzjonijiet Mediċi, Industrijali u tar-Riċerka tat-Teknoloġija Nukleari u Radjoloġika⁹;
- li r-rwol tat-teknoloġiji nukleari u radjoloġiċi mhux elettriċi fl-ilhuq tal-Aġenda 2030 huwa rikonoxxut internazzjonalment u li l-importanza ta' dawn l-attivitajiet hija enfasizzata b'mod esplicitu f'sebgħa mill-Għanijiet ta' Żvilupp Sostenibbli tan-NU kif ukoll ir-rwol attiv tal-Aġenzija Internazzjonali tal-Energija Atomika (IAEA), biex tappoġġa lill-pajjiżi fl-użu ta' teknoloġiji nukleari u radjoloġiċi mhux elettriċi biex jikkontribwixxu għall-kisba tal-Għanijiet ta' Żvilupp Sostenibbli,

⁶ LEU ta' Assaġġ Għoli (HALEU) huwa uranju arrikkit għal bejn 5 u 20% uranju-235. Fil-prattika, jintuża arrikkiment ta' 19.75% għal fjuwils HALEU ta' reatturi għar-riċerka u l-miri għall-produzzjoni ta' isotopi radjuattivi.

⁷ 14617/15

⁸ Direttiva tal-Kunsill 2013/59/Euratom tal-5 ta' Diċembru 2013 li tistabbilixxi standards bażiċi ta' sikurezza għal protezzjoni kontra l-perikli li jirriżultaw minn esponiment għal radjuazzjoni jonizzanti, u li tħassar id-Direttivi 89/618/Euratom, 90/641/Euratom, 96/29/Euratom, 97/43/Euratom u 2003/122/Euratom, ĠU L 13, 17.1.2014, p. 1–73

⁹ <https://ec.europa.eu/energy/en/studies/european-study-medical-industrial-and-research-applications-nuclear-and-radiation-technology>

1. JILQA' b'sodisfazzjon il-hidma preparatorja mwettqa mill-Kummissjoni bil-ħsieb li tigi żviluppata Agenda Strateġika għall-Applikazzjonijiet Mediċi, Industrijali u tar-Riċerka (SAMIRA) tat-teknoloġija nukleari u radjoloġika.
2. JENFASIZZA l-importanza li jiġu ffinalizzati l-istudji li saru mill-Kummissjoni sabiex jittejjeb il-fehim tas-suq tal-UE ta' isotopi radjuattivi mediċi f'kooperazzjoni mal-Istati Membri¹⁰.
3. JISTIEDEN lill-Kummissjoni tappoġġa r-riċerka dwar suġġetti relatati ma' applikazzjonijiet mhux elettrici ta' teknoloġiji nukleari u radjoloġiċi, bħal applikazzjonijiet mediċi tar-radjuazzjoni jonizzanti, f'juwils imtejba għall-produzzjoni ta' isotopi radjuattivi mediċi u użu ottimizzat ta' reatturi Ewropej għar-riċerka u JENFASIZZA l-importanza li jitwassal pjan direzzjonali għar-riċerka għal applikazzjonijiet¹¹ mediċi fil-hin.
4. JAPPOĠĠA l-monitoraġġ kontinwu tal-katina tal-produzzjoni ta' isotopi radjuattivi mediċi permezz tal-Osservatorju Ewropew dwar il-Forniment ta' Isotopi Radjuattivi Mediċi u l-isforzi u l-azzjonijiet tal-Aġenzija Fornitriċi tal-Euratom biex tigi żgurata l-provvista sigura ta' materjali sors.
5. JISTIEDEN lill-Kummissjoni biex tiżviluppa Pjan ta' Azzjoni li jenfasizza l-oqsma li għandhom jiġu indirizzati bħala prijorità u li jipprevedi azzjonijiet speċifiċi li għandhom jitwettqu f'dawn l-oqsma. Il-Pjan ta' Azzjoni għandu, b'mod partikolari, jimmira li jiżgura l-provvista ta' isotopi radjuattivi għall-użu mediku fl-UE, itejjeb il-protezzjoni mir-radjuazzjoni u s-sikurezza għall-pazjenti u l-persunal mediku Ewropej, f'konformità mal-oġettivi stabbiliti fid-Direttiva 2013/59/Euratom⁸, u jiffaċilita l-innovazzjoni fl-applikazzjonijiet mediċi tal-isotopi radjuattivi, radjufarmaċewtiċi u radjuazzjoni jonizzanti.

¹⁰ Studji taċ-Ċentru Kongunt tar-Riċerka SMeR, SMeR-1 f'isotopi radjuattivi dijanjostiċi kompluti fl-2018, u SMeR-2 f'isotopi radjuattivi terapewtiċi biex jiġu varati fl-2019

¹¹ DEĊIŻJONI TA' IMPLIMENTAZZJONI TAL-KUMMISSJONI tal-14.12.2018 dwar il-finanzjament ta' azzjonijiet indiretti fi ħdan il-qafas tar-Regolament tal-Kunsill (Euratom) 2018/1563 u dwar l-adozzjoni tal-programm ta' hidma għall-2019-2020

6. JENFASIZZA li x-xjenza, it-teknoloġija u l-applikazzjonijiet nukleari u radjoloġiċi jindirizzaw u jikkontribwixxu għal varjetà wiesgħa ta' htigijiet soċjoekonomiċi tal-Istati Membri kollha, f'oqsma bħall-mediċina, l-ikel u l-agrikoltura, l-ambjent, l-industrija, il-materjali, l-ispazju u l-wirt kulturali u JINNOTA li l-Istati Membri kollha jibbenefikaw mill-applikazzjoni tat-teknoloġiji radjoloġiċi u nukleari fl-oqsma msemmiya hawn fuq.
7. JENFASIZZA l-kontribut importanti ta' reatturi u faċilitajiet għar-riċerka nukleari Ewropej meta jiġu żviluppati applikazzjonijiet ta' teknoloġiji nukleari u radjoloġiċi mhux elettriċi u JENFASIZZA li l-iżgurar ta' provvisti ta' fjuwil u l-implimentazzjoni ta' soluzzjonijiet siguri u sostenibbli għall-ġestjoni ta' fjuwils użati u ta' skart radjuattiv minn dawk ir-reatturi u l-faċilitajiet huma responsabbiltajiet importanti tal-Istati Membri u tad-detenturi tal-liċenzja.
8. JISTIEDEN lill-Kummissjoni biex f'kooperazzjoni mal-Istati Membri tikkomunika dwar il-benefiċċji u r-riskji ta' diversi applikazzjonijiet ta' teknoloġiji nukleari u radjoloġiċi mhux elettriċi.
9. JENFASIZZA l-importanza li jkompli jissahhaħ il-bini tal-kapaċità tal-Istati Membri, b'mod partikolari permezz ta' korsijiet ta' taħriġ interreġjonali, nazzjonali u reġjonali u attivitajiet oħra fl-oqsma nukleari u x-xjenza radjoloġika, it-teknoloġija u l-applikazzjonijiet mhux elettriċi.
10. JAPPELLA lill-Kummissjoni u lill-Istati Membri biex ikomplu jindirizzaw il-htigijiet u r-rekwiżiti ta' prijorità identifikati fl-oqsma tax-xjenza, it-teknoloġija u l-applikazzjonijiet nukleari mhux elettriċi.
11. JINKORAĠĠIXXI lill-Kummissjoni u lill-Istati Membri biex ikomplu bil-hidma dwar l-użu ta' teknoloġiji nukleari u radjoloġiċi mhux elettriċi b'kooperazzjoni mal-IAEA¹² u ma' organizzazzjonijiet internazzjonali rilevanti oħra, bħall-FAO u l-WHO - filwaqt li jiġi evitat xogħol doppju, inkluż l-attivitajiet tagħhom biex jittrasferixxu teknoloġiji nukleari u radjoloġiċi mhux elettriċi, b'mod partikolari lejn pajjiżi li qed jiżviluppaw, biex jgħinuhom jilhqqu l-prijoritajiet ta' żvilupp ewlenin f'oqsma bħas-saħħa u n-nutrizzjoni, l-ikel u l-agrikoltura, l-ilma u l-ambjent jew l-applikazzjonijiet industrijali.

¹² Arrangamenti prattiċi tal-Aġenzija Internazzjonali tal-Enerġija Atomika u l-Kummissjoni Ewropea dwar l-Aplikazzjonijiet ta' Xjenzi Nukleari ffirmati fl-2017